

## Instrukcja obsługi



# EUROPOWER PMP518M

Ultra-Compact 180-Watt 5-Channel Powered Mixer with Multi-FX Processor and FBQ Feedback Detection System

## Spis treści

<b>Dziękuję .....</b>	<b>2</b>
<b>Ważne informacje o bezpieczeństwie .....</b>	<b>3</b>
<b>Prawne Zrezygnowanie .....</b>	<b>3</b>
<b>Gwarancja .....</b>	<b>3</b>
1.1 Zanim zaczniesz .....	5
1.1.1 Zawartość opakowania .....	5
1.1.2 Uruchomienie.....	5
1.1.3 Rejestracja online.....	5
<b>2. Elementy Obsługi .....</b>	<b>6</b>
2.1 Kanały wejściowe.....	6
2.2 Sekcja efektów.....	6
2.3 Sekcja główna.....	6
2.3.1 Złącza.....	6
2.4 Tylny panel.....	7
<b>3. Procesor Efektów Cyfrowych .....</b>	<b>7</b>
<b>4. Instalacja .....</b>	<b>7</b>
4.1 Połączenie sieciowe .....	7
4.2 Połączenia audio.....	8
4.3 Przyłącza Głośników .....	8
<b>5. Zastosowania .....</b>	<b>9</b>
<b>6. Specyfikacja .....</b>	<b>10</b>

### Dziękuję

Gratulacje! Kupując PMP518M, stałeś się posiadaczem najnowocześniejszego miksera ze wzmacniaczem, który ustanawia nowe standardy.

## PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



### Uwaga

Terminaly oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się wewnątrz urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazony lub szklanki.



### Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wyminięcie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2002/96/WE) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać

szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

## Prawne Zrezygnowanie

Specyfikacja techniczna oraz wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Niniejsza informacja jest aktualna na dzień jej opublikowania.

Wszystkie znaki towarowe są własnością ich właścicieli. MUSIC Group nie ponosi odpowiedzialności za jakąkolwiek szkodę poniesioną przez jakąkolwiek osobę, która opiera się na opisie, fotografii lub oświadczeniach tu zawartych. Kolory oraz specyfikacje mogą nieznacznie różnić się od produktu. BEHRINGER produkty sprzedawane są jedynie za pośrednictwem autoryzowanych dealerów. Dystrybutorzy i dealerzy nie są agentami firmy MUSIC Group i nie są uprawnieni do zaciągania w imieniu MUSIC Group jakichkolwiek wyraźnych lub dorozumianych zobowiązań. Instrukcja ta chroniona jest prawem autorskim. Żadna część tej instrukcji nie może być reprodukowana lub przesyłana w jakiegokolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków, elektronicznych czy mechanicznych, włączając w to kopiowanie czy nagrywanie dowolnego rodzaju, w jakimkolwiek celu, bez wyraźnej pisemnej zgody ze strony Red Chip Company Ltd.

WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE.

© 2010 Red Chip Company Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Brytyjskie Wyspy Dziewicze.

## Gwarancja

### § 1 Gwarancja

1. Niniejsza gwarancja jest ważna pod warunkiem, że produkt zakupiony został u autoryzowanego dealera BEHRINGER w kraju zakupu. Listę autoryzowanych dealerów można znaleźć na stronie internetowej BEHRINGER, behringer.com w zakładce: "Where to Buy" ("Gdzie kupić"), można też skontaktować się z najbliższym biurem BEHRINGER.

2. MUSIC Group\* gwarantuje, że mechaniczne i elektroniczne komponenty tego produktu są wolne od wad fizycznych, jeśli są wykorzystywane w normalnych warunkach przez okres jednego (1) roku od daty zakupu (patrz: Gwarancja warunków w § 4 poniżej), chyba że stosowne przepisy prawa danego kraju ustalają dłuższy minimalny okres gwarancji. Jeżeli produkt nie wykazuje żadnych wad w określonym okresie gwarancyjnym i dana wada nie jest wykluczona na mocy § 4, MUSIC Group, według swojego uznania wymieni produkt albo naprawi produkt przy użyciu odpowiednich nowych lub odnowionych części lub produktu. W przypadku gdy MUSIC Group postanowi wymieni produkt, to gwarancja ma zastosowanie do wymienionego produktu przez pozostały okres gwarancyjny dla poprzedniego produktu, na przykład, okres jednego (1) roku (lub inny minimalny okres gwarancji) od daty zakupu oryginalnego produktu.

3. Po uznaniu roszczenia z tytułu gwarancji, naprawiony lub wymieniony produkt zostanie odesłany do użytkownika na koszt firmy MUSIC Group.

4 Roszczenia gwarancyjne inne niż wymienione powyżej są wyraźnie wyłączone.

PROSZĘ ZACHOWAĆ PARAGON SPRZEDAŻY. JEST TO DOWÓD ZAKUPU STANOWIĄCY TWOJĄ GWARANCJĘ. NINIEJSZA GWARANCJA JEST NIEWAŻNA BEZ TAKIEGO DOWODU ZAKUPU.

## § 2 Rejestracja Online

Prosimy pamiętać o konieczności zarejestrowania na stronie internetowej: behringer.com pod hasłem "Support" ("Wsparcie") nowego sprzętu BEHRINGER tuż po dokonaniu jego zakupu i staranne zapoznanie się z warunkami gwarancji. Zarejestrowanie zakupionego sprzętu pomoże szybciej i efektywniej zrealizować Twoje roszczenia gwarancyjne. Dziękujemy za współpracę!

## § 3 Zwrot materiałów zezwolenia

1 Aby skorzystać z usługi serwisu gwarancyjnego, należy skontaktować się ze sprzedawcą, od którego urządzenie zostało zakupione. Jeżeli Twój sprzedawca BEHRINGER nie jest zlokalizowany w pobliżu, możesz skontaktować się z dystrybutorem BEHRINGER dla danego kraju wymienionym w zakładce "Support" ("Wsparcie") na stronie internetowej: behringer.com. Alternatywnie, należy zgłosić roszczenie z tytułu gwarancji na stronie internetowej behringer.com. ZANIM dokona się zwrotu produktu. Wszelkie zapytania należy opatrzyć opisem problemu i numerem seryjnym produktu. Po zweryfikowaniu zgodności gwarancji produktu z paragonem sprzedaży, MUSIC Group wyda numer Autoryzowanego Zwrotu Produktu (RMA).

2 Następnie, produkt musi być zwrócony w oryginalnym opakowaniu, w którym został dostarczony, wraz z autoryzowanym numerem zwrotu na adres wskazany przez MUSIC Group.

3 Koszt przesyłki do serwisu pokrywa użytkownik produktu.

## § 4 Wyłączenia gwarancji

1 Niniejsza gwarancja nie obejmuje części zużywających się, w tym, między innymi, bezpieczników i baterii. MUSIC Group we wskazanych przypadkach udziela gwarancji w odniesieniu do wad fizycznych przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty zakupu na lampy lub mierniki znajdujące w produkcie.

2 Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktu, jeżeli został on elektronicznie lub mechanicznie zmodyfikowany w jakikolwiek sposób. Jeśli produkt wymaga modyfikacji lub przystosowania do celu zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami technicznymi lub normami bezpieczeństwa na poziomie krajowym lub lokalnym, w każdym kraju, który nie jest krajem, w którym produkt został pierwotnie opracowany i wyprodukowany, to taka zmiana / adaptacja nie będzie uznana za wadę fizyczną. Niniejsza gwarancja nie obejmuje takich zmian / adaptacji, niezależnie od tego, czy została przeprowadzona prawidłowo, czy nie. Zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji, MUSIC Group nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty wynikające z takiej zmiany / adaptacji.

3 Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu. Nie obejmuje ona pomocy technicznej dla sprzętu lub oprogramowania i nie obejmuje samego oprogramowania, bez względu na to, czy zostało ono zawarte w produkcie. Każde takie oprogramowanie jest dostarczane w takim stanie jak widać, bez gwarancji, chyba że gwarancja zostanie do niego dołączona.

4 Niniejsza gwarancja jest nieważna, jeśli fabryczny numer seryjny został zmieniony lub usunięty z produktu.

5 Darmowe kontrole i konserwacje / naprawy są wyraźnie wyłączone z zakresu niniejszej gwarancji, w szczególności, jeżeli powstały w wyniku niewłaściwego używania produktu przez użytkownika. Dotyczy to również wad spowodowanych przez normalne zużycie, w szczególności w odniesieniu do tłumików, crossfaderów, potencjometrów, klawiszy / przycisków, strun gitarowych, iluminantów i podobnych części.

6 Szkoły / wady spowodowane w następujący sposób nie są objęte niniejszą gwarancją:

- niewłaściwe używanie, zlekceważenie lub niezastosowanie się do zaleceń posługiwania się produktem w sposób zgodny ze wskazaniami określonymi w instrukcji dla użytkownika BEHRINGER lub instrukcji podręcznej;
- uruchamianie lub używanie produktu w sposób, który nie jest zgodny z przepisami technicznymi i bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, w którym produkt jest używany;
- szkody / wady spowodowane wskutek siły wyższej (wypadek, pożar, powódź, itp.) lub wszelkie czynniki, które są poza kontrolą MUSIC Group.

7 Wszelkie naprawy lub demontowanie produktu dokonywane przez osoby nieuprawnione, w tym przez użytkownika, powoduje utratę gwarancji.

8 Jeśli z kontroli produktu dokonanej przez MUSIC Group wynika, że dana wada nie jest objęta gwarancją, koszty kontroli ponosi kupujący.

9 Produkty, które nie spełniają warunków niniejszej gwarancji zostaną naprawione wyłącznie na koszt kupującego. MUSIC Group lub autoryzowane centrum serwisowe poinformuje kupującego o takich okolicznościach. Jeśli kupujący nie złoży pisemnego zamówienia naprawy w terminie 6 tygodni po zgłoszeniu wady, MUSIC Group zwróci sprzęt za pobraniem z oddzielną fakturą obejmującą koszty pakowania i przesyłki. Koszty te będą również osobno fakturowane w przypadku, gdy kupujący prześle pisemne zlecenie naprawy.

10 Autoryzowani dealerzy BEHRINGER nie dokonują sprzedaży nowych produktów na internetowych aukcjach. Zakupy dokonane za pośrednictwem internetowych aukcji dokonywane są na ryzyko kupującego. Potwierdzenia lub pokwitowania dokonania zakupu na aukcjach internetowych nie są dopuszczone do weryfikacji w zakresie gwarancji i MUSIC Group nie będzie dokonywał naprawy lub wymiany jakiegokolwiek produktu zakupionego za pośrednictwem aukcji internetowych.

## § 5 Niezbywalność gwarancji

Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwotnemu kupującemu (klientowi detalicznemu autoryzowanego sprzedawcy) i nie może być przeniesiona na kogokolwiek, kto w dalszej kolejności zakupi dany produkt. Żadna inna osoba (sprzedawca detaliczny, itp.) nie jest uprawniona do udzielania gwarancji w imieniu MUSIC Group.

## § 6 Roszczenie odszkodowawcze

W zakresie wynikającym ze stosownych przepisów prawa obowiązujących na danym terenie, w ramach niniejszej gwarancji MUSIC Group nie ponosi wobec kupującego odpowiedzialności za wszelkie pośrednie lub następne szkody lub straty. W żadnym wypadku odpowiedzialność MUSIC Group w ramach niniejszej gwarancji nie może przekroczyć wskazanej w fakturze wartości produktu.

## § 7 Ograniczenie odpowiedzialności

Niniejsza gwarancja stanowi całkowitą i wyłączną gwarancję, przysługującą Użytkownikowi wobec MUSIC Group. Zastępuje ona wszelkie inne pisemne lub ustne ustalenia związane z danym produktem. MUSIC Group nie przewiduje żadnych innych gwarancji dla danego produktu.

## § 8 Inne uprawnienia gwarancyjne i prawo krajowe

1 Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie wyklucza ani nie ogranicza ustawowych uprawnień kupującego jako konsumenta.

2 Wymienione w niniejszym dokumencie postanowienia dotyczące ograniczonej gwarancji nie mają zastosowania, o ile naruszają one stosowne przepisy prawa obowiązujące na danym terenie.

3 Niniejsza gwarancja nie usuwa obowiązków sprzedającego w odniesieniu do jakiegokolwiek braku zgodności produktu jak również jakichkolwiek wad ukrytych.

## § 9 Zmiana

Warunki serwisu gwarancyjnego mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Najnowsze warunki gwarancji i dodatkowe informacje dotyczące gwarancji MUSIC Group można znaleźć szczegółowo omówione na stronie internetowej pod adresem: behringer.com.

\* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, w tym wszystkie spółki MUSIC Group

# 1. Wprowadzenie

Już od zarania naszym celem było skonstruowanie rewolucyjnego urządzenia, które można wykorzystać do szerokiej gamy zastosowań. I oczywiście ten przodujący mikser ze wzmacniaczem udostępni Ci liczne funkcje oraz szeroką gamę opcji połączeń i rozszerzeń.



## Ostrzeżenie!

- Pragniemy podkreślić, że wysokie poziomy głośności mogą spowodować uszkodzenie słuchu i/lub głośników. Przed włączeniem urządzenia należy obrócić regulator MASTER na przednim panelu do końca w lewo. Należy zawsze stosować odpowiedni poziom głośności.

## 1.1 Zanim zaczniesz

### 1.1.1 Zawartość opakowania

EUROPOWER został starannie zapakowany w fabryce, aby zagwarantować mu bezpieczny transport. Jeśli jednak karton opakowania jest uszkodzony, natychmiast sprawdź, czy urządzenie nie posiada zewnętrznych oznak uszkodzenia.

- Nie odsyłaj sprzętu z ewentualnymi uszkodzeniami do nas, lecz najpierw koniecznie powiadom o tym sklep oraz firmę transportową, ponieważ w przeciwnym razie wygasnąć mogą wszelkie roszczenia gwarancyjne.
- Używaj oryginalnego opakowania, aby uniknąć uszkodzenia sprzętu w czasie przechowywania lub przesyłki.
- Nigdy nie dopuszczaj do tego, aby dzieci mogły bez nadzoru mieć dostęp do urządzenia i opakowania.
- Materiały opakowaniowe usuń zgodnie z zaleceniami ekologicznymi.

### 1.1.2 Uruchomienie

Zagwarantuj wystarczający dostęp powietrza i dostateczny odstęp od urządzeń emitujących ciepło, aby uniknąć przegrzania sprzętu.

- W przypadku przestawienia urządzenia na inne napięcie zasilania należy zastosować odpowiedni bezpiecznik. W rozdziale "Specyfikacja" podane są szczegółowe informacje o wartości bezpiecznika.

Podłączenie do sieci odbywa się przy pomocy dostarczonego w zestawie kabla sieciowego z łączem typu IEC-COLD, spełniającego wymagane kryteria bezpieczeństwa.

- Pamiętaj o tym, że wszystkie urządzenia koniecznie muszą być uziemione. Dla Twojego własnego bezpieczeństwa nigdy nie usuwaj ani nie odłączaj uziemienia od urządzenia lub kabla sieciowego.
- W zakresie silnych nadajników radiowych o źródle wysokiej częstotliwości może dochodzić do negatywnego wpływu na jakość dźwięku. Zwiększyć odległość między nadajnikiem i urządzenie i używać ekranowanych kabli we wszystkich gniazdach.

### 1.1.3 Rejestracja online

Prosimy Państwa o zarejestrowanie nowego sprzętu firmy BEHRINGER, w miarę możliwości bezpośrednio po dokonaniu zakupu, na stronie internetowej <http://behringer.com> i o dokładne zapoznanie się z warunkami gwarancji.

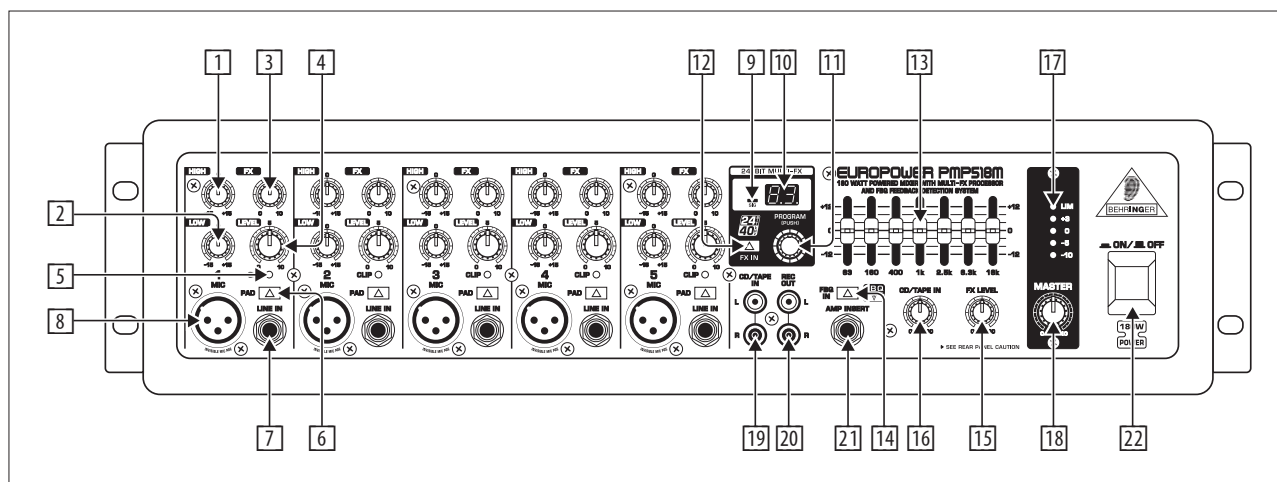
Jeśli zakupiony przez Państwa produkt firmy BEHRINGER zepsuje się, dołożymy wszelkich starań, aby został on jak najszybciej naprawiony. Prosimy zwrócić się w tej sprawie bezpośrednio do przedstawiciela handlowego firmy BEHRINGER, u którego dokonali Państwo zakupu. Jeśli w pobliżu nie ma przedstawiciela handlowego firmy BEHRINGER, mogą się Państwo również zwrócić bezpośrednio do jednego z oddziałów naszej firmy. Listę z adresami oddziałów firmy BEHRINGER znajdą Państwo na oryginalnym opakowaniu zakupionego sprzętu. (Global Contact Information/European Contact Information). Jeśli na liście brak adresu w Państwa kraju, prosimy zwrócić się do najbliższego dystrybutora naszych produktów. Potrzebny adres znajdą Państwo na naszej stronie internetowej: <http://behringer.com>.

Zarejestrowanie zakupionego przez Państwa sprzętu wraz z datą zakupu znacznie ułatwi procedury gwarancyjne.

Dziękujemy Państwu za współpracę!



## 2. Elementy Obsługi



Rys. 2.1: Elementy sterowania panelu przedniego

### 2.1 Kanały wejściowe

- 1 Regulator **HIGH** w sekcji EQ steruje zakresem wysokich częstotliwości odpowiedniego kanału.
- 2 Regulator **LOW** umożliwia wzmacnianie/odcinanie zakresu niskich częstotliwości.
- 3 Regulator **FX** określa poziom sygnału wysyłanego z każdego kanału do wbudowanego procesora efektów.
- 4 Należy sygnał procesora efektów nie będzie słyszalny, jeżeli regulator **FX LEVEL** (15) zostanie obrócony do końca w lewo.
- 4 Regulator **LEVEL** reguluje poziom sygnału kanału w głównym miksie.
- 5 Dioda **LED CLIP** jest bardzo pomocna w regulacji wzmocnienia wejścia. Nigdy nie powinna świecić się bez przerwy (tylko przy szczytowych wartościach sygnałów).
- 6 Przełącznik **PAD** zmniejsza czułość wejściową kanału o około 30 dB, aby podłączyć np. sygnały poziomu liniowego.
- 7 Symetryczne wejście liniowe-**LINE IN** (6,3-mm stereo) można wykorzystać dla źródeł o liniowym poziomie sygnału, jak np. dla elektrycznych instrumentów klawiszowych.
- 8 Każdy kanał ma symetryczne wejście mikrofonu **MIC** ze złączami XLR.

♦ Prosimy pamiętać, aby w danym momencie używać albo wejścia mikrofonu albo wejścia liniowego kanału, ale nigdy obydwu tych wejść równocześnie!

### 2.2 Sekcja efektów

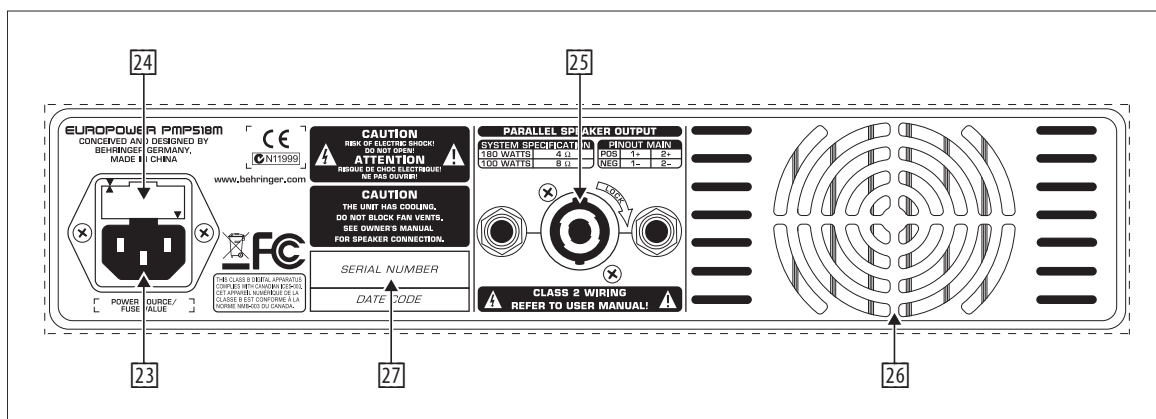
- 9 Upewnij się, że dioda **LED clip** świeci się tylko w momentach szczytów sygnału. Jeżeli świeci się przez cały czas oznacza to, że procesor efektów jest przeciążony a tym samym generuje nieprzyjemne zniekształcenie. Dioda **LED SIG** poniżej świeci się kiedy procesor efektów odbiera sygnał wejściowy.
- 10 Wyświetlacz **EFFECT** ukazuje aktualnie wybrany zaprogramowany efekt.
- 11 Obróć regulator **PROGRAM** aby wybrać zaprogramowany efekt (numer zaprogramowanego efektu zaczyna migać). Naciśnij krótko regulator aby potwierdzić swój wybór.
- 12 Naciśnij przycisk **FX IN** aby włączyć procesor efektów.

### 2.3 Sekcja główna

- 13 Twój mikser ze wzmacniaczem wyposażony jest w 7-pasmowy korektor graficzny. Użyj modułu EQ aby dostosować dźwięk do akustyki pomieszczenia.
- 14 Naciśnij przełącznik **FBQ IN** aby włączyć system detekcji sprzężenia zwrotnego FBQ (Feedback Detection System). Częstotliwości powodujące sprzężenie zwrotne są wskazywane przez jasno świecące diody LED tłumików. Wystarczy obniżyć poziom odpowiedniego zakresu częstotliwości dopóki sprzężenie nie zniknie a dioda LED nie zgaśnie.
- 15 Obróć regulator **FX LEVEL** aby dodać efekt do głównego miksu. Kiedy obrócisz regulator do końca w lewo, nie będzie dodawania sygnału efektu.
- 16 Regulator **CD/TAPE IN** reguluje głośność sygnału CD/TAPE IN (patrz 19).
- 17 Wykorzystaj ten 5-cyfrowy miernik diodowy LED do kontrolowania poziomu wyjściowego głównego sygnału. Górna dioda **LED LIM** zapala się układ zabezpieczający wewnętrznego wzmacniacza reaguje na zbyt wysokie poziomy wyjściowe.
- 18 Regulator **MASTER** służy do regulacji głośności głównego wyjścia.

#### 2.3.1 Złącza

- 19 Wejście **CD/TAPE IN RCA** umożliwia doprowadzenie zewnętrznych sygnałów stereo, np. z odtwarzacza CD, magnetofonu kasetowego (deck) albo innego źródła o liniowym poziomie sygnału.
  - 20 **REC OUT** (RCA) dostarcza sygnałów o poziomie liniowym z miksera ze wzmacniaczem np. do urządzenia nagrywającego DAT, (dwa identyczne sygnały mono).
- ♦ Jeżeli sygnał **REC OUT** jest podłączony do urządzenia nagrywającego, którego sygnał powraca do wejścia CD/TAPE IN, może wystąpić sprzężenie zwrotne w momencie włączenia funkcji nagrywania. Dlatego też należy odłączyć CD/TAPE IN od urządzenia nagrywającego przed rozpoczęciem nagrywania!



Rys. 2.2: Elementy sterowania panelu tylnego

- 21 PMP518M posiada złącze **AMP INSERT** do różnych zastosowań. Możesz np. wykorzystać stopień mocy miksera do podłączenia przedwzmacniacza. Do tego celu możesz użyć wtyku mono 6,3-mm, w którym sygnał wysyłany jest przez końcówkę wtyku. Ponadto możesz wykorzystać AMP INSERT jako wyjście tak, że możesz użyć tylko sekcji miksującej i podłączyć tu oddzielny wzmacniacz mocy. W tym celu musisz użyć wtyku stereo 6,3-mm, ponieważ sygnał wysyłany jest przez pierścien wtyku.
- 22 Użyj wyłącznika POWER do włączania urządzenia. Wyłącznik POWER powinien zawsze być w położeniu "Off" jeżeli masz zamiar podłączyć urządzenie do sieci.
- ♦ Prosimy pamiętać: wyłącznik POWER nie odłącza całkowicie urządzenie od sieci. Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego, jeżeli urządzenie pozostaje nieużywane przez dłuższy okres czasu.

## 2.4 Tylny panel

- 23 Do podłączenia do sieci służy gniazdko zgodne ze standardem IEC. Odpowiedni przewód sieciowy dostarczany jest z urządzeniem.
- 24 **OPRAWA BEZPIECZNIKA.** Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy ustawienia napięcia odpowiadają napięciu w twojej instalacji elektrycznej. Przepalone bezpieczniki należy wymieniać na nowe, tego samego typu i nominalu. Prosimy także zapoznać się z informacją w rozdziale 6 "Specyfikacja".
- 25 Trzy **RÓWNOLEGŁE WYJŚCIA GŁOŚNIKOWE** dostarczają głównego sygnału mono do złączy zgodnych z Neutrik Speakon (styki 1+/1- i 2+/2-) i do dwóch złączy mono 6,3-mm mono.
- ♦ Impedancja podłączonego głośnika nie może być mniejsza niż 4 Ω.
- ♦ Informację o prawidłowym sposobie podłączania głośnika z uwzględnieniem biegunowości można znaleźć na tylnej ściance miksera (PINOUT).
- 26 To jest wentylator chłodzący urządzenia.
- 27 **NUMER SERYJNY.**

## 3. Procesor Efektów Cyfrowych

### 100 EFEKTÓW PIERWSZEJ KLASY

PMP518M posiada wbudowany procesor efektów cyfrowych. Ten procesor efektów oferuje dużą liczbę standardowych efektów, takich jak sala koncertowa, chór, efekt fazowy, opóźnienie (Hall, Chorus, Flanger, Delay) oraz różnorodne kombinacje efektów. Korzystając z regulatora FX, możesz doprowadzać sygnały do procesora efektów. Zintegrowany moduł efektów ma tę zaletę, że nie wymaga połączeń przewodowych. W ten sposób ryzyko powstania pętli uziemienia albo nierównych poziomów sygnałów eliminuje się na samym początku, upraszczając znakomicie wszelkie operacje.

Programy 00 - 09:	<b>Hall</b>
Programy 10 - 19:	<b>Room</b>
Programy 20 - 29:	<b>Plate</b>
Programy 30 - 39:	<b>Gated/Reverse</b>
Programy 40 - 49:	<b>Early Reflections</b>
Programy 50 - 59:	<b>Delay</b>
Programy 60 - 69:	<b>Chorus</b>
Programy 70 - 79:	<b>Phase/Pitch</b>
Programy 80 - 89:	<b>Multi 1</b>
Programy 90 - 99:	<b>Multi 2</b>

## 4. Instalacja

### 4.1 Połączenie sieciowe

W przypadku przestawienia urządzenia na inne napięcie zasilania należy zastosować odpowiedni bezpiecznik.

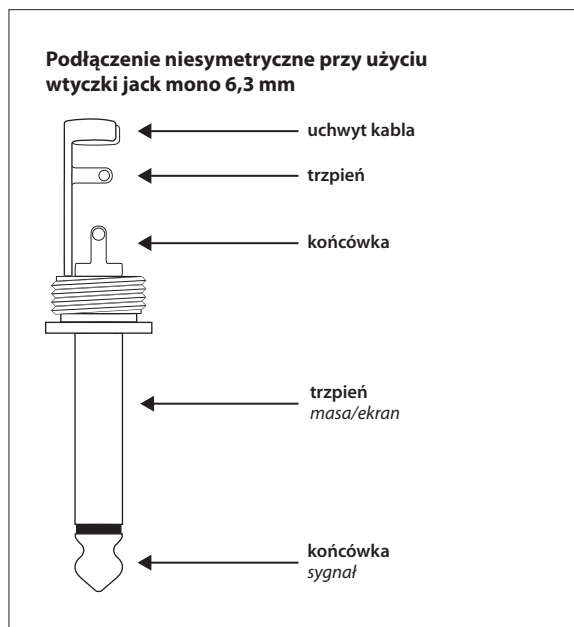
Połączenie sieciowe odbywa się za pomocą kabla sieciowego z przyłączem zimnego urządzenia. Spełnia on wymogi obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.

- ♦ Proszę zwrócić uwagę na to, aby wszystkie urządzenia zostały koniecznie uziemione. Dla własnej ochrony w żadnym wypadku nie należy nie należy odłączać lub wyłączać uziemienia urządzeń lub kabla sieciowego.

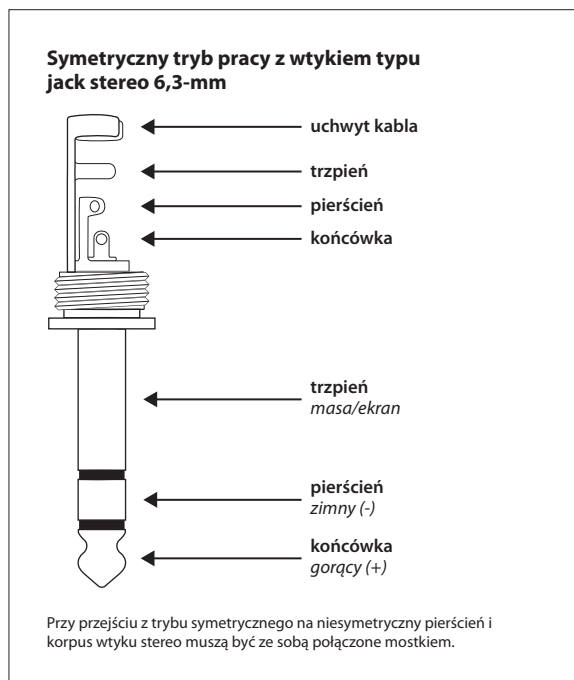
## 4.2 Połączenia audio

Do różnych zastosowań wymagane są liczne różne kable. Poniższy rysunek wskazuje, jak należy przygotować kable. Zwrócić uwagę na to, aby zawsze używać wysokogatunkowych kabli.

- ❖ **Konieczne zwracaj uwagę na to, aby instalacja i obsługa urządzenia przeprowadzane były przez osoby upoważnione. W czasie instalacji oraz bezpośrednio po niej należy pamiętać o uziemieniu przeprowadzających ją osób, ponieważ w przeciwnym razie dojść może, za sprawą wyładowań elektrostatycznych lub podobnych, do obniżenia właściwości użytkowych urządzenia.**



Rys. 4.1: Złącza mono 6,3-mm



Rys. 4.2: Złącza stereo 6,3-mm

### Tryb symetryczny z wtykiem XLR



wejście

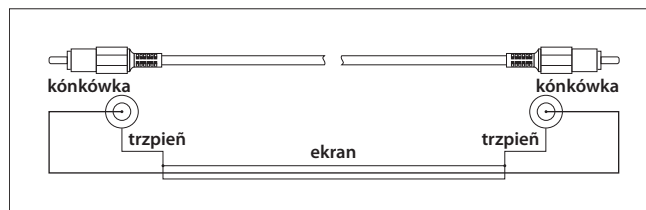
- 1 = masa/ekran
- 2 = przewód gorący (+)
- 3 = przewód zimny (-)



wyjście

W trybie niesymetrycznym między nóżkami 1 i 3 w gnieździe XLR musi być mostek.

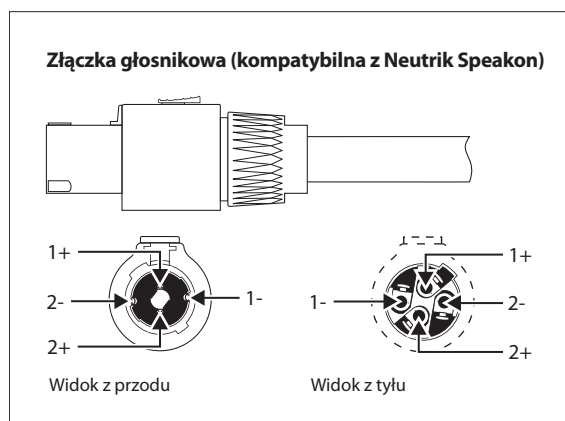
Rys. 4.3: Złącza XLR



Rys. 4.4: Kabel RCA

## 4.3 Przyłącza Głośników

Głośniki EUROLIVE PROFESSIONAL SERIES wyposażone są w profesjonalne przyłącza głośnikowe (kompatybilne z Neutrik Speakon), zapewniające bezproblemowe użytkowanie. Wtyk Speakon został opracowany specjalnie dla głośników o dużej mocy. Po wetknięciu go do odpowiedniego gniazdka zostaje on zaryglowany i nie może zostać przypadkowo odłączony. Chroni on przed porażeniem elektrycznym i gwarantuje prawidłową biegunowość. Każde z gniazdek zasilane jest wyłącznie przyporządkowanym sygnałem pojedynczym (patrz tabela 4.1/rys. 4.5 oraz nadruki z tyłu urządzenia).



Rys. 4.5: Wtyczka kompatybilna z Neutrik Speakon



Do łączenia głośników ze wzmacniaczem mocy należy używać tylko dostępnych w handlu kabli Speakon (typu NL4FC). Sprawdzić przyporządkowanie końcówek zestawów głośnikowych i kabli głośnikowych, odpowiednio do wyjścia głośnikowego używanego urządzenia.

EUROPOWER PMP518M				
OUTPUT	1+	1-	2+	2-
MAIN MONO	POS	NEG	POS	NEG

Tab. 4.1: Przypisania styków profesjonalnego złącza głośnikowego connector

## 5. Zastosowania

Niniejsza ilustracja przedstawia tylko jeden przykład sposobu wykorzystania kanałów twego miksera ze wzmacniaczem, włączając podłączenie źródeł mono i stereo, oraz zewnętrznych urządzeń, nagrywających zmiksowany sygnał albo odtwarzających sygnały zewnętrzne.

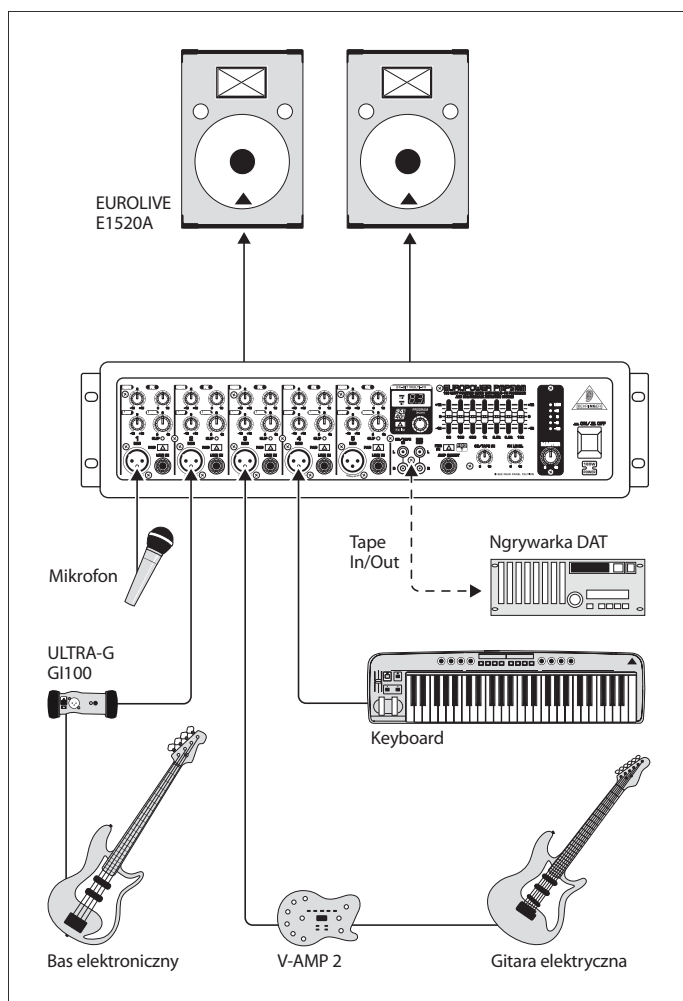


Fig. 5.1: Zestaw standardowy

Na poniższej ilustracji przedstawiono zastosowanie praktyczne z PMP518M w roli miksera kontrolnego oraz BEHRINGER EURODESK SL2442FX-PRO, który dostarcza do FOH główny sygnał miksu. PMP518M odbiera sygnał Aux Send z EURODESK, który to sygnał wykorzystuje się do kontrolowania procesu miksowania na scenie.

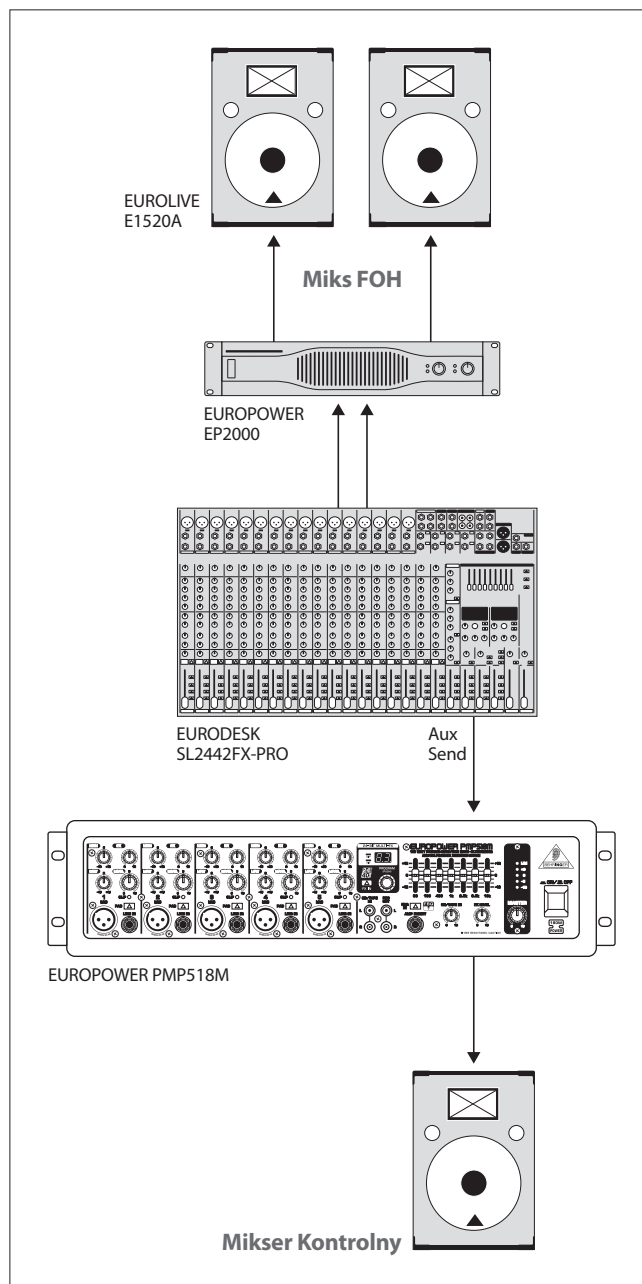


Fig. 5.2: Zestaw z PMP518M w roli miksera kontrolnego

## 6. Specyfikacja

Wejścia Mikrofonowe	
Typ	XLR, zbalansowane elektronicznie
<b>Mic E.I.N. (20 Hz - 20 kHz)</b>	
przy 0 $\Omega$ rezystancji źródła	-122 dB/-125 dB, poziom dźwięku A
przy 50 $\Omega$ rezystancji źródła	-122 dB/-125 dB, poziom dźwięku A
przy 150 $\Omega$ rezystancji źródła	-121 dB/-124 dB, poziom dźwięku A
Zakres częstotliwości	< 10 Hz - 100 kHz (-1 dB), < 10 Hz - 200 kHz (-3 dB)
Wzmocnienie	+33 dB, +8 dB z tłumikiem wstępnym
Maks. poziom wejścia	+12 dBu przy 10 dB wzmocnienia
Impedancja	około 2.2 k $\Omega$ symetryczne, 1.1 k $\Omega$ niesymetryczne
Stosunek sygnału do szumu	110 dB/114 dB, poziom dźwięku A (-11 dBu WE przy +33 dB wzmocnienia)
Zniekształcenie (THD+N)	0.001%/0.0008%, poziom dźwięku A

Wejścia Liniowe Mono	
Typ	złącze stereo 6,3-mm, symetryczne
Impedancja	około 80 k $\Omega$ symetryczne, 40 k $\Omega$ niesymetryczne
Maks. poziom wejścia	+30 dBu

EQ	
Niskie	80 Hz / $\pm 15$ dB
High	12 kHz / $\pm 15$ dB

Dane Głównego Systemu Miksującego	
<b>Szum</b>	
MAIN MIX przy $-\infty$ , Tłumienie kanału $-\infty$	-106 dB/-110 dB, poziom dźwięku A
MAIN MIX przy 0 dB, Tłumienie kanału $-\infty$	-87 dB/-90 dB, poziom dźwięku A
MAIN MIX przy 0 dB, Tłumienie kanału przy 0 dB	-80 dB/-82 dB, poziom dźwięku A

Wyjścia Głośnikowe	
Typ	zgodne z Neutrik Speakon, złącza mono 6,3-mm
Impedancja obciążenia	4 - 16 $\Omega$

DSP	
Przetwornik	24-bit Sigma-Delta,
Częstotliwość próbkowania	40 kHz

Wyświetlacz	
Typ	2-cyfrowy, 7-segmentowy LED

Wzmacniacz	
Moc wyjściowa przy (RMS @ 1 % THD (sinosoida))	62 W (8 $\Omega$ ), 105 W (4 $\Omega$ )
Moc wyjściowa przy (PP)	100 W (8 $\Omega$ ), 180 W (4 $\Omega$ )

Parametry Zasilania	
<b>Napięcie zasilania (sieć)</b>	
U.S.A./Kanada	120 V~, 60 Hz
Chiny/Korea	120 V~, 50/60 Hz
Europa/U.K./Australia	230 V~, 50 Hz
Japonia	100 V~, 50 - 60 Hz
Ogólnie modele eksportowe	120/230 V~, 50 - 60 Hz
Pobór mocy	maks. 290 W
Bezpiecznik	100 - 120 V~: T 6.3 A H 250 V 220 - 240 V~: T 3.15 A H 250 V
Podłączenie do sieci	Standardowe gniazdko IEC

Wymiary/Masa	
Wymiary (W x S x G)	około 117 x 470 x 225 mm
Masa (netto)	około 15.88 lbs / 7.2 kg



imagine music